The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 2 FRIDAY, JANUARY 11, 1985 TORONTO, ONT.

"Panic" in the sumo ring

By BILL HOSOKAWA

Americans readily admit they don't have a corner on the world's best athletes. In their search for excellence they import baseball players from Mexico and the Carribbean and pay them fabulous salaries. They import runners from Africa, hockey players from Canada and Scandinavia, basketball players from Yugoslavia and in at least one case, Africa, and soccer-style kickers from everywhere to convert field goals for football teams.

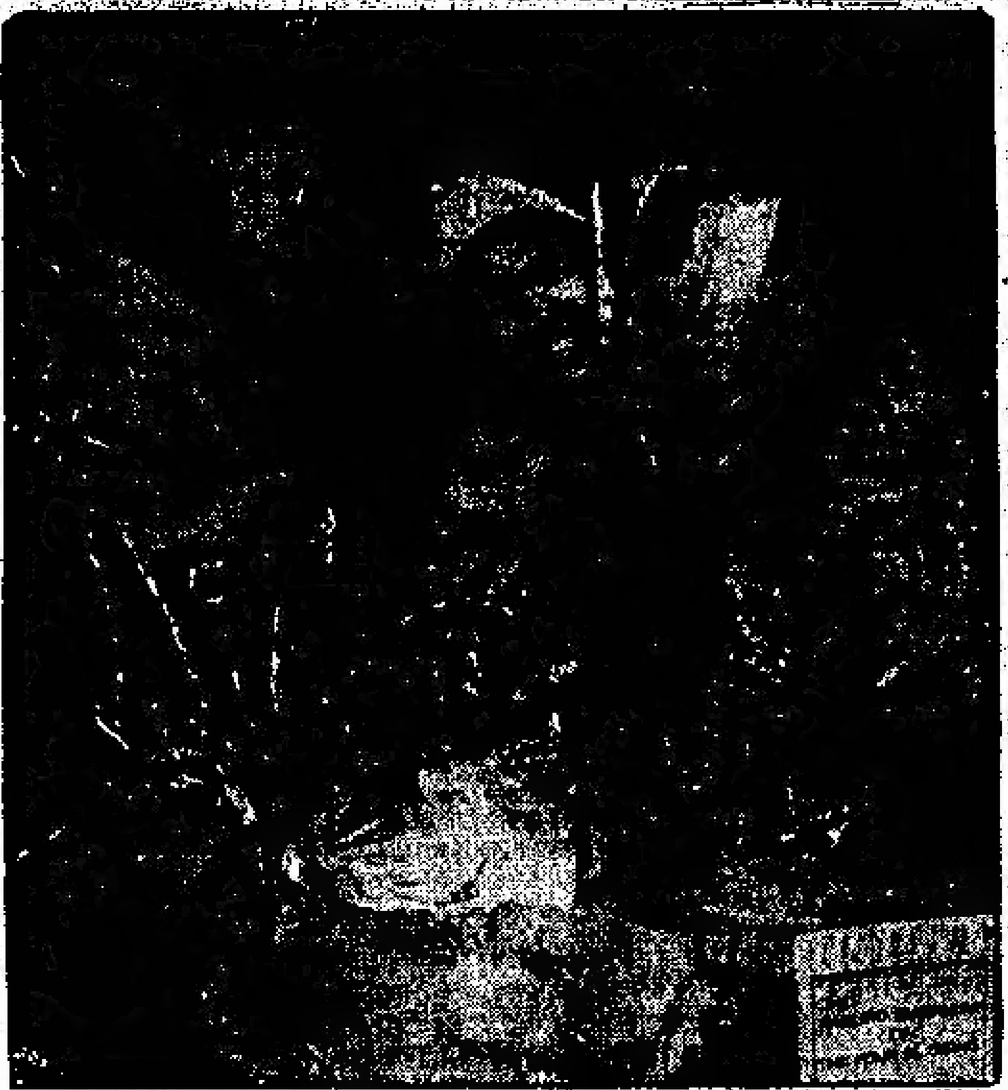
The Japanese also import professional baseball players, although there's a limit of two per team. (American Greg "Boomer" Wells of the Hankyu Braves this year became the first foreigner to win the triple crown — batting average, home runs, runs batted in — and was named Most Valuable Player in the Pacific League.)

But Japanese chauvinism and xenophobia surged to the surface recently when a roly-poly 20-year-old American Samoan named Salevaa Atisanoe came close to winning the autumn Grand Sumo Tournament. Performing as Konishiki, he scored victories over assorted stars of the sumo world and finished second. The fact that he weighs 215 kilograms, which according to my calculation is in the neighborhood of 470 pounds, may have had something to do with his success.

Atisanoe's performance, according to press reports, stirred up some strongly hostile feelings. One former grand champion was quoted as saying Atisanoe's victories were a "shame for Japan." A sumo writer said that if a foreigner becomes grand champion, "sumo tournaments should be called off." A magazine reported that a "Stop Konishiki" movement is gaining momentum.

What seems to irk the fans is that Atisanoe-Konishiki, unlike the Hawaiian Takamiyama who took out Japanese citizenship, has no intention of making sumo a long-term

(Cont. on page 2)



Vancouver's Ice King is Saburo Shibanuma

VANCOUVER — Saburo Shibanuma, a chef at Vancouver's Four Season's Hotel, captured first prize at the Lower Mainland annual ice carving festival in Vancouver's Arbutus Village Square recently. Shown above with his winning creation "Oriental Flamingo", champion Shibanuma beat out 11 other entries.

More than two tons of ice was deftly transformed into fantasy ice sculptures as chain saws and chisels were used to create birds, fish, harps and snowflakes.

Japan's 1st broadcasting univ. set to open in April, 1985

TOKYO. — Japan's first Broadcasting University, which will relay lessons to students by television and radio, goes on the air in April next year to give thousands of adults the chance to fulfill their dream of having a university education.

The university, will enable working people and housewives to study courses of higher education at home in their free time. It will be the first university in the world to possess its own exclusive broadcasting station and air waves. Broadcasts on TV (UHF) and radio (FM) will start at 6 a.m. and continue until midnight, with lessons repeated for the convenience of working people.

The rate of advancement to institutions of higher education in Japan, such as universities and junior colleges, is currently about 37 percent, which is high compared with other countries. The rigid entrance examination system and expensive fees involved, however, pose barriers to people who wish to study at university later in life. These include many people who missed out on a university education for economic or health reasons and people who wish to attend university a second time after working for several years.

The university will initially offer 54 courses on television and 52 courses on radio to 10,000 students, who will be chosen on a first-come, first-served basis when applications are accepted in December. There will be no entrance examinations.

Kobi Kobayashi awarded Ontario Bicent. medal

PORT DOVER, Ont. — Mr. Kobi Kobayashi of Port Dover was recently presented with the Ontario Bicentennial Medal by MPP Philip Andrews and MPP Gordon I. Miller.

A well-known figure in the Port Dover community, Mr. Kobayashi of Market Street here, has been with the Lions Club for more than 30 years and has arranged to have numerous Japanese trees donated to the city.

Tina Takahashi of Ottawa wins World Univ. Judo crown

STRASBOURG, France. — Ottawa's petite tiger, Tina Takahashi captured the first place Gold Medal at the World University Judo Championships held here recently.

Fighting in the 48-kilogram lady's division, Tina defeated Korea's Hi Soo Chun in the finals.

Tina is the daughter of the famed Judo instructors, Mas and June Takahashi of Ottawa, Her brothers are Canadian Olympic Judo competitors, Phil and Ray Takahashi.

Prof. Shuryo Nakai of UBC researching for next best thing to mother's milk

VANCOUVER. — It's not nice to fool Mother Nature, but that's exactly what Shuryo Nakai wants to do.

Nakai, a professor of chemistry in the food sciences department at the University of British Columbia, has been working with researchers for the last year trying to create an infant formula that's the next best thing to mother's milk.

"Everybody knows that mother's milk is the best," Nakai says. "But you can't expect all young mothers to stay home and nurse. My daughter cannot do that because she's working."

However, commercially manufactured formulas are not always an adequate substitute for breast milk.

Most infant formula is made by adding cheese whey — a byproduct in the manufacturing of cheese — to cow's milk. The formula is then sterilized by being heated to high temperatures. But during this process the heat-sensitive, disease-fighting antibodies called immunoglobulins are often destroyed.

In addition, most formulas contain a high percentage of betalactoglobulin, a protein foreign to human milk that can elicit allergic reactions in some infants.

During the first phase of their experiments, the researchers — a microbiologist and an immunological scientist worked with Nakai — tried to remove as much of the beta-lactoglobulin as possible and to fortify the immunoglobulins.

Nakai found that by adding iron salt solutions to the formula they could remove the beta-lactoglobulin, thereby increasing other formula components — including the immunoglobulins.

"This (higher quantity) of immunoglobulins should be able to prevent something," he says. "And our general purpose is the prevention of disease."

To stop the destruction of the immunoglobulins through sterilization, the formula would be made available as a powder.

"What would happen would be that the mother would be advised to sterilize the water in a bottle and then add the formula . . . You could boil the water, but you would have to cool it off before adding it to (the powder formula)."

But the procedure using iron salt solutions doesn't completely satisfy Nakai.

"It's so complicated and costly. We now want to develop a milder method of separating the betalactoglobulin."

Order of Canada for Rev. Y. Kawamura

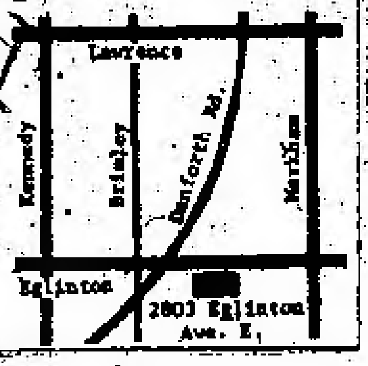
OTTAWA – The Rev. Yutetsu Kawamura of Lethbridge, Alberta, has been appointed to the Order of Canada. His appointment was announed recently by Governor-General Jeane Sauve.

The Rev. Kawamura will officially be awarded the medal, along with 68 other distinguished Canadians, on April 10th in Ottawa.

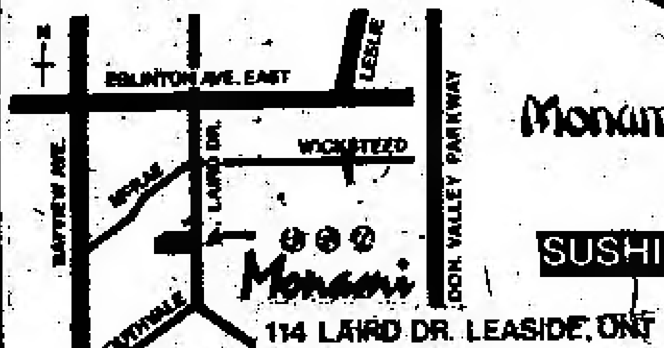
SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding, Doors, Thermal Windows
and also Patio Doors
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair

Zen Japanese Restaurant
2803 Eglinton Avenue E.
Scarborough, Ontario
Zen
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m.
Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
NO Lunch: Saturday: Sunday
Closed Mondays
Phone: 265-7111



OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays
Monami
SUSHI
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONT
PHONE: 421-6016



かぶき
ステーキハウス
- Teppanyaki
- Sashimi
- Tempura
- Party Large/Small
- Sushi

Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto 597-1255

FURUYA Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
Quebec Winter Carnival '85
3 days 2 nights Bus trip.
From $139.00 per person
(based on double occupancy)
DEPARTURE
Feb. 07-10; Feb. 14-17
FURUYA TRAVEL
Call us now for booking — 977-7655
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

Message to The New Canadian readers from Minister of Citizenship & Culture

Dear Friends:

Susan Fish

It gives me great pleasure to extend warmest seasons greetings and best wishes for a happy and peaceful new year to your staff and readers.

The activities of this past year, Ontario's Bicentennial, have served to highlight the many qualities that enrich our Province. Our Bicentennial has given us wonderful opportunities to celebrate our heritage and learn more about the traditions of others.

As Ontarians, we have much to be proud of and I know that in the year ahead we will continue the spirit of understanding, sharing and goodwill that is the hallmark of our Province.

It is this tradition which we can build upon in 1985 to maintain Ontario as an example for other people and nations around the world.

Again, my very best wishes of the season.

Yours sincerely,
Susan Fish, Minister

Hokosawa . . .

(Continued from Page 1)

commitment. He is reported to be thinking of going back to Hawaii and opening a supermarket after his sumo career is ended.

The darker side of sumo has been revealed by the Atisanoe-Konishiki fuss. Some have suggested he ought to be intentionally injured during practice sessions. Others have said his *chankonabe* stew, the high calorie dish that makes up a large part of the sumo wrestlers' diet, ought to be laced with sugar to make him susceptible to diabetes.

Still another proposal is that Atisanoe-Konishiki be indoctrinated in the practice of "injection," which means taking a bribe to lose a match. Fixes seem to be a not-uncommon practice with the price tag ranging from 250,000 yen to one million yen (approximately $1,000 to $4,000), depending on the importance of the match.

Sumo, which would seem to be something of an absurdity among the world's sports, resembles nothing so much as a bull elephant pushing match. Yet it commands intense interest in Japan, just as football is popular in the U.S., and perhaps for the same reason—both demand the kind of strength the average person doesn't possess.

But it is sad indeed that some Japanese fans are so caught up in the intense and unhealthy nationalism of sumo that there have been published suggestions for crippling a foreign athlete to prevent him from winning.

That's sport?

AKIM CONSTRUCTION
Additions – Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
Reg. Kimura 921-8163

PANASONIC — TOSHIBA
* Color TV * Video Cassette Recorder
* New Karaoke Mixing Centre Recorder
R N H ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
笹 屋
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner; 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

SINGLE Polish gentleman, 33, seeks lady, non-smoking, honest, for marriage. Photo with serious reply. Tel. (416) 255-9610, Box 10, The New Canadian.

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

Austrian Ski Shop
Rudy's Sports Centre
1055 Eglinton Ave. W.
Toronto — 781-9232
ASK FOR SADAKO

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Low Low Prices
on
New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

MORI

RICHMOND, B.C. — Mrs. Margaret Haruke Mori received a message from Kumamoto-Ken, Japan, that her mother, Mrs. Mikiye Ohye passed away on Dec. 10, 1984 at her home in Japan. Mrs. Ohye lived in Canada for many years before returning to her birth place.

OKAWARA

TORONTO — Mr. Thomas Toshio Okawara passed away at the Toronto General Hospital on December 18, 1984. Beloved husband of Yoshi. Loving father of Mark and Kevin. Dear brother of Kimi, Cecil Shomariko, Amy, Harvey, Aki and Louise.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Funeral service conducted at Toronto Japanese United Church. Interment Resthaven Memorial Gardens.

MORI

VANCOUVER — Mr. Kenji Mori passed away on December 8, 1984 at aged 76 years. Survived by his loving wife Toshie in Japan, 3 sons — Manabu and Mayumi, Burnaby, Mamoru and wife Teruko, Japan, George and wife Donna, Langley, 1 daughter, Reiko Kurihara, Japan, 8 grandchildren, 4 brothers, Shigeru and Tadashi, New Denver, Isamu and Akira, Vancouver, 2 sisters, Yoshie Okahori and Asae Kumano, Vancouver.

Funeral service at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Vancouver Crematorium.

Golden Wedding Anniversary

WINNIPEG — Mr. and Mrs. Takeo Kawata of Winnipeg celebrated their 50th Wedding Anniversary with friends and relatives at the Fort Garry Hotel on Sunday, November 25, 1984.

Out-of-town guests included their son Kazuo from Edmonton, Mrs. Tamaye Yagi of Vancouver, Mrs. Clara Mar of San Francisco and Tony and Leslie Furutani of Vancouver.

BIRTHS

TORONTO. — It's twin boys for Mr. and Mrs. Darrell Sakauye (nee Morii sugu) of Toronto.

The parents are proud to announce the arrival of their sons Derek Hiroshi (5 lbs. 8 ozs. at 12:40 a.m.) and Ryan Tatsuo (5 lbs. 3 ozs. at 12:41 a.m.) on November 19, 1984 in Toronto.

Thrilled first time grandparents are Kim and Tatsuo Sakauye of Montreal, and Jeannine and Harvey Moritsugu of Toronto, and first-time great grandmother, Mrs. Chiyo Umezuki, wife of the late publisher of The Canadian, T.U. Umezuki.

SINCE 1908
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD., TORONTO
532-3301 R. BRUCE MacKAY
MANAGING DIRECTOR

IN MEMORIUM
YOSHI UCHIMARU
December 13, 1984.
Toronto Buddhist Church
THOMAS TOSHIO OKAWARA
December 21, 1984.
Toronto Japanese United Church
YASUNO SHINTANI
December 23, 1984.
Toronto Japanese United Church

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

N & S GENERAL CONTRACTORS LTD.
ADDITIONS AND RENOVATIONS
SPECIALIZING IN KITCHENS & BATHROOMS
Joe or Bruce Nakamura
TELEPHONE 225-9576 "COMPLETE SERVICE"

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop-in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

A flighty tale

By DELPHINE HIRASUNA

I had met her less than four hours earlier and she was telling me the most sordid details of her life. I nodded politely, trying to look attentive without revealing I was aghast.

"Actually, it all really worked out great in the end," she said. "Bob and Joe really love each other, and they both love me. What more can a woman ask for, right?"

"Right!" I said, perhaps a bit too enthusiastically.

Bob was her first husband. A wonderful person, witty and imaginative — or so she said. But a couple of years into their marriage, he announced he was gay and was leaving to live the life his biological instincts told him he should.

She was heartbroken, but sympathetic — or so she said. They remained friends, and occasional lovers. The attraction was still strong.

Then she met Joe at a single's bar. He was a hunk, dark hair, dimples, kinky tastes — or so she said. She fell for him instantly. And he was crazy about her. She couldn't wait to introduce him to Bob to get his blessings.

Bob not only gave her his blessings, but fell madly in love with Joe too. "That's why Bob and I were so great for each other," she sighed. "We shared the same taste in everything."

Joe, wonderful dimple-cheeked, Joe! It was love at first sight for him — or so she said. She was heartbroken again. Not only had she lost Joe, but she had lost Bob, as well. Joe and Bob were inseparable. They couldn't stand to be apart. She was very lonely — or so she said.

But she shouldn't have been so pessimistic, she added. Bob and Joe both said they loved her and loved each other and now they are one big happy family. Bob. Joe. Her. Forever. Or so she said.

Just as she finished her story, our plane landed in New York. She grabbed her coat from the overhead compartment, turned to me and said, "Great talking with you. Hope you have a nice stay in New York." Then she rushed off the plane, straight into the eager arms of Joe and Bob.

I grabbed my luggage and reached for the pulp novel I was going to read on the flight. I glanced at the cover picture showing a couple locked in a passionate embrace, then tossed the book on the seat as I left. With traveling companions like whoever she was, who needs gothic novels.

REDRESS
What's Going On?

Negotiations with the government are now in progress. An informed community will give the strongest backing to our representatives.

Sequel to the Harbord Collegiate meeting with Dr. David Suzuki

INFORMATION FORUM AND WORKSHOP

at

Japanese Canadian Cultural Centre

Sunday, January 20, 1985, 2:00 – 5:00 p.m.

Sponsored by the "Toronto Chapter" N.A.J.C., formerly "The Concerned Niseis and Sanseis"

TOMI JAPANESE HOME VIDEO
トミ・ジャパニーズ・ホーム
ビデオへご注文下さい。
318A MILLWOOD RD
TORONTO ONTARIO
(416) 488-6249
TUES – FRI 12 A.M. – 8 P.M.
SAT 10 A.M. – 6 P.M.
MON/SUN/HOLIDAYS CLOSED

Paramount GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $8.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)

"OBASAN" by JOY KOGAWA.
In paperback $4.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

Publication of Jpnz. children's composition in Montreal area

MONTREAL. — A book of compositions written by children of Japanese origin who reside in the Montreal area has been published.

The preparations for this book were done by volunteers from the Japanese community, organized by Kiyoko Shibamoto and it was funded by the Montreal Japanese Cultural Centre.

It contains over 60 works, some with accompanying drawings done by children whose ages range from 3 to 18.

It is too bad that most of the works were written in Japanese only and would not be understood by English or French speaking people, but it also contains some in those two languages.

However, as expressed by one of the editors, if they so wished, all of the composition could have easily been written in either of the two official languages of this country. When we look through this book, we make acquaintance with so many children whom we have never met and as a consequence we feel our understanding of the Montreal Japanese society has deepened.

This book is currently available at the Montreal J.C. Cultural Centre at $2.00 a copy. Address is 8155 Rousselot St., Montreal, Quebec H2E 1Z7.

Fashion Show At The J.C.C.Centre - Jan. 19, 1985

A reminder that the J.C.C.C.Fashion Show will be presented on January 19th, 1985.

For those interested in purchasing tickets or helping at the show, please contact Bev Ohashi, 653-4834.

Tickets will also be available at the JCCC.

Metro Home Show 1985

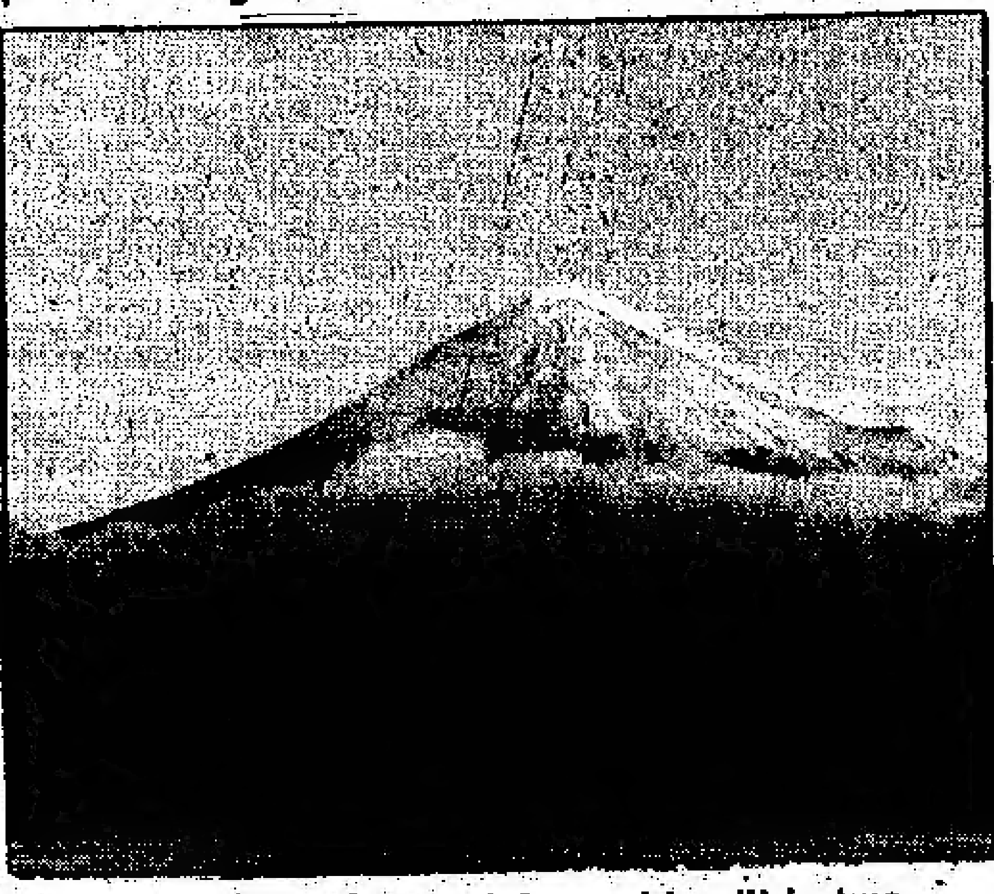
TORONTO, Ont. - The Metro Home Show will be held on January 17 - 20, 1985 at the spectacular, new Metro Toronto Convention Centre– North America's newest and largest show facility.

More than 600 exhibits and displays will fill the convention centre's huge 200,000 square foot hall.

At the new Metro Home Show, you will get ideas on any home improvement project you have in mind, whether it's renovating your kitchen and bathroom, redecorating your living room, finishing your basement or building an addition.

Admission is $5 for adults, $3 for seniors and youths (aged 13-17) Children under 12 are admitted free, when accompanied by an adult.

Japan's beloved 'Fujisama' crumbling



. . . , Sacred mountain could split in two

TOKYO — Mount Fuji, rising in the heart of Japan and toutching the heart of every Japanese, is eroding at such an alarming rate that officials are afraid it will one day come apart at the seams.

But the ancient volcanic cone, still revered as a living god by some Japanese, is too precious to the national spirit for Japan to let nature have its way without a tough fight.

The problem is most critical on the southwest face, where the Osawa River has, over the last millenium or two, cut a 91-metre deep trench into the barren volcanic rock and gravel.

State engineers have warned that, if the erosion continues unchecked over the next century, the sacred mount could split in two. The accumulated debris also poses a real danger to people living at the base of the mountain – notably the 95,000 inhabitants of Fujinomiya City, 14 kilometres away.

To halt or at least slow the erosion process, construction crews have begun work on what may turn out to be a network of restraining walls. The first of these, a concrete barrier to protect against erosion of the river bed, was completed last year.

A second and more ambitious project began in mid-September.

The 50-metre wall is designed to be a kind of giant Band-Aid that will run parallel to the riverbed and, officials hope, arrest the cascade of rock from the fissure's east wall.

Ministry official Noboru Miyamoto said the project will take at least three years to complete due to the long winters at the altitude – 2,080 metres above sea level – at which it must be built.

The dangers and difficulties associated with construction on the mountain's unpredictable slopes may further slow the project, as a rock slide briefly halted work on the first wall two years ago.

Miyamoto characterized the operation as a "test project."

"We will watch its effect for several years and then decide what to do," he added, but it is too soon to tell whether it will withstand the test of time.

It is also too early to say how much the preservation project, which will depend on helicopters to transport construction materials and work crews, will cost.

The tallest mountain in Japan and, in its stately snow-capped symmetry, considered to be among the most beautiful in the world, Fuji has long been a symbol of the nation and its people.

Some still consider the mountain a *kami* or god, according to an ancient Shinto-Buddhist tradition, but even the most cynical rarely fail to be awed in the presence of this proud wonder of the natural world.

The spiritual power of the mountain aside, its physical power is a real force to be reckoned with. Although it hasn't erupted since 1707 Fuji is still classified as an active volcano.

Air turbulence around the mountain is a legendary hazard for air travelers. Several sightseeing planes, including one British airliner with 124 people aboard, have been caught in her savage down-drafts and hurtled to destruction on her high slopes.

And hikers, unprepared for sudden violent weather changes or caught in unexpected rockslides during the brief midsummer climbing season, swell the list of Fuji's victims year after year.

– Tod Eastman

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

KEN OGAKI
Financial Planning Consultant
R. R. S. P.'s
Financial Concept Group
TORONTO
494-8600

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
FALL & WINTER SCHEDULE
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.
Telephone 698-0633

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit Fascia
• Eavestroughing
• Storm doors
• Storm windows
• Thermal replacement windows
ALCAN
MAS AIDA 755-6505

DISTRIBUTING COMPUTER PRODUCTS
ABLE - DEC Compatible Multiplexors
BROTHER - Daisywheel Printers
CENTRONICS - Dot Matrix & Line Printers
EPSON - Dot Matrix Printers
NASHUA - Diskettes & Disc Packs
PLESSEY - DEC Compatible Systems, Mag Tape & Disc Subsystems, Memories, Terminals
SOROC - CRT Terminals
FOR FURTHER INFORMATION CONTACT
(416) 624-6763
GLENN SAKAMOTO KEVIN SAKAMOTO DAVE OLINOSKI
SAK DATA PRODUCTS LTD

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD.
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

HITOMI
Beauty Salon
1162 College St.
Toronto, Ont.
535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home 291-0952

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi みち
459 Church Street
Phone 924-1303
Masa まさ
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West.
Toronto, Ont.

人間万事塞翁が丙午(ひのえうま)

（八十四）

青島幸男

1949・夏（十五）

頭もよっぽどひどい目にあったのか、相当腹を立てていて、

「ジャップは米ばかり喰っているから、ガニ股で頭が悪いんだなんてぬかしやがって、自由主義をはき違えてやがるんだよあのスットコドッコイ。てめえこそなんでえ、チンチクリンがけつをピッピビッピビ振って歩きやがって家鴨（あひる）の火事見舞め」

と悪態をついていた。

そのくせおシズさんは妙に人なつっこいところがあって銭湯の洗い場でたまたまあったりすると、

「ああおかみさん、そこはね今までクロちゃん専門のパンパンがいたから汚ないよ。こっち来た方がいいよ」

なんて声をかけてきて、上り湯なんか汲んでくれるからいっそ気味が悪い。ハナは口をきくのもいまいましいと思っているが、あまりのことについありがとうなんて言ってしまう。

翌年の春になって、おとうちゃんが、築地の方で米兵のいっぱいむらがるあたりで部屋を借りてやったら、やっとそこが気に入って移っていってくれた。おとうちゃんも肩の荷が降りたといった感じで久しぶりに晴れやかな顔をしていたが、どうも俺はやっぱりあのおシズさんの一件では高木さんに一杯喰わされたような気がしてしようがねえとあとあとまで首をひねっていた。

電車が終点の早稲車庫で止った。あの復員兵はどこで降りたのか姿が見えなかった。いっせいに降りる乗客と一緒に、ハナも押し出された。汗の上にほこりをかぶって、肌はザラついてはいたが、外の風が心持よかった。神田川にかかるゆたか橋をわたって風呂場の角を入ったところに「花屋旅館」がある。時代劇の旗本屋敷みたいな大きな門を入ると、鬱蒼と樹木が茂る中庭、その先に二階建ての母屋が見える。中央の池をへだてて竹藪の中にポツンと建った茶室風の離れを入れて十一部屋。もともとこの家は堀留の高木さんの建物を買った時に、間に入ってくれた弁護士の石田さん夫婦が二人きりで住んでいたものだった。かねてから旅館をもう一軒と考えていたハナが一昨年の正月に石田さんを訪ねた折、鷺宮の家との交換を申し出て借り受け、その春にはすぐ許可をとって営業をはじめた。次郎とハナ、謙一と幸二がここに移り住み、手伝いにハナの妹のハツ、それに女中が一人。はじめのうちは堀留の花屋旅館からまわされた客ばかりだったが、いつしかこちらの客はこちらに馴染むようになっていた。

「お母さん、丸の内警察からだよ」

風呂から上って一休みしていたハナがいぶかりながら幸二に代って電話に出てみるといきなり、

「お宅昔、弁当屋やってた弁菊さんかね」

とちょっとなまりがあるが太い声でいやに馴れ馴れしく訊いてきた。そうですと答えると、

「お宅に謙一って息子さんおるかね」

と重ねて問いかけてきた。

如月クラブ文化部主催 全カナダ募集短歌

中野雨情選

〈秀逸〉

今年亦水泳禁止となりし浜湖の祭の帆船入り来る　寿美　畔道

夕焼の暮れゆく空よクレーインの高き静止に明日を約せり　橋本ふさえ

祈りにて支へられたるこの年月空洞抱き孤りゆく道　中村　寿江

老いてゆく証しの如く年毎に漬物石の重さを感じ　小財新句浪

読みつがれふと目を上げし空はるかあざやかに渡る雁の一と棹　小川　茜

手術前の長き病廊聖堂に立寄り深き祈りを捧ぐ　大家　貞子

過去の事とツルドーの発言[illegible]入となりし息あわれ悲しみ尽きず　岡　桜花

平和に生きて極楽も何ぞ原爆忌鐘が鳴る鳴る故国の鐘が　山本　木蓮

真青なる湖面におのが影うつし動くともなく寄りそう白鳥　馬場　横笛

明治陛下のお歌思はず口ずさむ朝の散歩の澄み渡る空　岡田　嘉代

日系の補償問題ようやくに選挙にむかひ世論さわだつ　氏本　竹子

補聴器をはずして無音の闇におり我一人なる息一つ吸ふ　林　半月

本社の印刷部

名刺、葉書、レターヘッド、領収書、邦文タイプによる印刷及びコピーなどのご注文に応じます。

ニューカナデアン社

弁護士　鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）

事務所　ト市ユニバーシチ街四二五　二〇一号室

電話五九八－二〇〇二

自宅四九三－二四五七

住宅売買

昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。

堀ケン

PHONE 431-9191

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。

ガルフ・サービス・ステーション

共営者　並木、田上

JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0219

△「カナダ現代史」大原祐子著 一部送料とも十弗

△「晩香坡の愛」工藤美代子 S・フィリップス共著 一部送料とも十七弗五〇仙

△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木慶男・一部送料とも十弗

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

Ginza Japanese Restaurant

5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON,M9A 1C2

TEL:231-4000

銀座レストラン

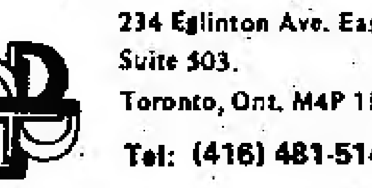
すきやき、鉄板焼きその他日本食

◎毎月曜日だけは休み

ライセンス O・K

電話 二三一－四〇〇〇

太平洋旅行社



秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。

ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。

PACIFIC TRAVEL SERVICE

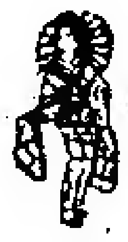
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503.
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

ジャパニーズ・フード＆ギフトウエア

永田商店

OPEN 7 DAYS A WEEK

'TIL DEC. 31/84



日本人形

15% OFF

2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

小サイズの靴

ご婦人用はサイズ2から
男子用はサイズ4から。
普通の靴店にはこの様な
小さいサイズは売っていません。
毎月・火曜日は休み。

Albert's Shoe Store,
1326 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

前原フード

パーティ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。

BUS. 368-2448,
RES. 533-7651

日本ビデオ

営業時間変更：毎水曜日閉店。毎月曜及び火曜、木曜、金曜は午前十時より夜八時迄、毎土曜日午前十時より午後六時迄。

ビデオ・レコーダーレント週4ドル以上。

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN

華香酒家

DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK

367-0444

トロント市内下町一帯は無料配達致します。

電話でご注文下さい。

日系人の皆様歓迎します。

467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.

Tokyo • Hongkong Stopover Package
$ 1,438 ONLY

上記に含まれるもの
◎トロントー東京ー香港間　往復航空券
◎香港・エンプレスホテル2泊（2人部屋利用・税サービス料込）
◎ベンツ車による空港ホテル間の送迎
◎香港観光"HARBOR CRUISE"（飲物付）
＊往復いずれかにホノルル無料滞在可能
＊御2人旅の場合　$30追加
＊東京での宿泊に新高輪プリンスホテルの特別割引オプショナルパッケージ有

訪日便
•CP又はJAL利用・バンクーバー経由便$1,319より
•米西海岸経由便　$1,299 ONLY
お問合わせはお気軽に

LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026

IATA

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT

195 RICHMOND ST. W　459 Church Street
PHONE 977-9519　Phone 924-1303

TORONTO, ONTARIO

日本料理　みち
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

日本料理　まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

概説カナダ史

在日カナダ研究学者ら執筆

日本カナダ学会の初代会長をつとめた馬場伸也氏（大阪大学教授）及び同会の創立メンバーの一人、大原祐子氏（東京大学助教授）がまとめあげた「概説カナダ史」（二八〇ページ）が東京の有斐閣社よりこの程ど出版された。

同社の宣伝文は次の通り。

一般にカナダの歴史は日本人にはよく知られていない。しかし、カナダは広大な領土と豊富な資源、そして高度な産業・技術を有する二十一世紀の大国である。本書は、カナダの抱える様々な問題に歴史的にアプローチしながら、現代世界の中のカナダの位置と役割を探る。

〔主な目次と執筆者〕

序章　カナダ史像の変遷……大原祐子
1章　ヌーベルフランス時代……竹中豊（津田塾大学）
2章　英領北アメリカ時代……大原祐子
3章　カナダ自治領の展開……大原祐子
4章　第二次大戦後のカナダ……馬場伸也
5章　ケベック問題……伊藤勝美（近畿大）
6章　カナダの地域主義……伊藤勝美
7章　カナダのマイノリティ……加藤普章（カールトン大学）
8章　カナダ経済の発展(1)—一八四二〜一九一四年……木村和男（秋田大）
9章　カナダ経済の発展(2)—一九一四年〜現在……飯沢英昭（山形大）
終章　世界の中のカナダ……馬場伸也

日本の書籍寄贈

メトロ・トロント図書館に九十三冊の日本の書籍を岡総領事が一月九日午後に寄贈。原子文学、森鴎外、川端康成その他のブックやセットが贈られるもので、その目次贈呈式が、ヤングとブロワ街北のメーン・ライブラリーで行われる。

トロント大で公開法律講座

トロント大学では生涯教育の機会として引退者達等に大学程度のレベルの法律公開講座を開く。期間は一九八五年一月七日から三月二十五日までの毎月曜日午後一時から三時までイニス・カレッジ・タウンホールで。（セントジョージ通り、ブロアの一ブロック南）

教授陣はト大教授や現役の弁護士、判事をそろえ、講義と討論を行う。トピックは民法、訴訟、家族法、雇用、国際法などがそれぞれ予定されていて、二月十一日には「カナダ人の権利と自由条項」という日系人には関心あるテーマをト大法律科のアレクサンダー教授が語る。希望者は同大パブリック及びコミュニティ関係オフィス（TEL四一六—九七八—二一〇三）に問い合わせること。

樫野純オフィス 盛大なパーティー

公認会計専門社、ジュン樫野アンド・パートナーは昨年知名度高いプライスウオータハウスと合併、その一週年を祝うパーティが一月三日夜プリンスホテルで多くのクライアンツや岡総領事夫妻らを招いて盛大に行われた。恐らく年中行事の一つになるだろうとのこと。樫野純公認会計士事務所には数名のチャーターード・アカウンタントがあり、その他スタッフもいて日系人が主任のアカウンタント・オフィスとしては最大である。

日本庭園に協力

河村師の後半略暦

オーダー・オブ・カナダ勲章を受賞する河村勇哲師の略歴のつづき。（一九四六年から現在まで）

一九四六年八月、カナダ政府当局より各在任開教使らのカナダ滞在延期はしないからそれぞれ日本に帰れとの通告をうけた。（それまでにBC州の日本より来た各開教使は全部日本に送り返えされていた。生田開教使には河村師より早く帰国令が出ていたが、レーモンドの仏教信者が引き止め策に力をいれていた。）河村師はレスブリッジ市にブキャナン上院議員を訪れて帰国令について相談を持ち出し、ヘルプして頂くよう懇請した。その結果、一九五〇年一月三日、カナダ政府よりカナダ市民権証がとどき、カナダ市民としてふみ止まることになった。

一九六三年七月、レスブリッジ市内の旅行案内社経営のカート・スタイナ氏と面会しレスブリッジ市近郊に日本庭園をつくり、旅行客を誘致してはどうだろうとの相談をうけた。それより同年十二月までて南アルバータ州内の各日系団体に通知して「日本庭園」構想について協議を重ねてきた。

一九六四年一月六日、レスブリッジ市会は、このアイデアとプランを引き受け、市自体の事業として日本庭園をつくることに決定した。その後日本より造園技師、職人らがレスブリッジを訪づれてきたが、これらの人々の宿泊、食事の世話などは一切河村夫人が引き受けた。

一九六五年十二月二十五日アルバータ仏教信者の分裂が生じ、ハワイ教団に河村師は転任した。十年間カワイ島ワイメア仏教寺での任務を果し一九七五年六月、アルバータ州に帰つた。ハワイ在任中、高松宮殿下夫妻ご臨席の下に日本庭園の開園式が行われたのに招かれて参加。レスブリッジ本派仏教会発会式にも招かれて出席した。（一九七〇年）

一九八〇年九月、レスブリッジ市博物館内に先住日系人の歴史を展示することになり、当時の日系人会幹部と協力して古写真、遺物、所持品など展示するために一室を設けて貰つた。また一九八〇年一月二十九日、レスブリッジ市民有力者と協力、日加協会を組織し、日本文化の紹介に努力、一九八二—八四年まで副会長をつとめた。

また河村師は姉妹都市の縁結びに努力。一九八一年アルバータ州テーバー町と滋賀県神崎郡能登川町とのツイン・タウンの成力に協力した。一九八〇年よりレーモンドに「となり組」及びレスブリッジ本派を中心として日系となり組を開設し、度々エドモントンの総領事を招いて声援を得たが、一九八二年秋に引退開教使となつた。

△北川菊野さんはリジャイナ市内のナーシングホームで一月五日死去。八日同市で告別式が行われた。北川夫人は日系カナダ人で最初にオーダー・オブ・カナダ勲章をうけた故北川源蔵氏の未亡人で、短歌及び俳句をつくることを唯一の楽しみに余生を送っていた。

旅の思い出（三）

BC州　佐々木妙子

あたりのロッキー山はそれぞれ程頂上はとがつてはいない。丸みがあつて、それは重厚な感じで、山裾はやせた松があり、次第に苔状に見えるものから中腹あたりから上は全く岩の色。この岩山の色をジーッと見ていると、私のような人間でも不思議に神々の存在を信じる気持になつてくる。そしてこの高地なのに至る処に小さな湖のようなものがある。このあたりでタイム・チエンジの地になる。パシフィックタイム朝七時半がマウンテン・タイムの八時半になる。

迂濶な話だが長年ビーシー州に住みながら、同じビーシー州内で時間帯の異る地域があるとは、この時まで全く知らなかつた。この時の凄い岩山の裾の道は改良工事中で、それはひどい砂利道が十哩位あり、人の車の後についたら大変なこと、土埃りで何も見えない。四、五十哩位の（もつと長かつたかもしれない）ドリルを入れて山肌を砕き道幅を拡げているあとを見ると、人間とは大したことをするものと感心したり、車窓から見上げても山頂の見えない山の裾を走る時は、自分が砂粒程の存在価値もないように思つたりしながら、右寄左折上り下りの多い道を進んで行くと、パイン・リバーに懸る鉄道用の鉄橋が見えてくる。この橋の高さは百呎以上もありそうに見える。橋桁の中央あたりにスプレー・ペイントのいたづら書き。ロープで宙吊りになつてやつたものかしら。このパイン・リバーの水も一つ一つの小石が見えるぐらいに澄んでいて、とても美しい流れであった。

ポーキパインの実物は見たことがない。ここまでくる迄にどれ程古板のように姿の変つてしまつているのを、さけて通つて来たことか。それでも大体の大きさは想像することは出来た。生物界の無情を思いまわつている時、チェットリンに着く。この町は急に発展し始めた模様の新しい建築物が沢山に見られる。最近日本へ石炭を送り出す為に出来た、新しい炭坑町タンボー・リッジへの自動車道路、そして一方へはベネット・ダムへ行く道に分れている。ここはビーシー州でもいちばんガソリン値の高い処でもある由。

会葬御礼

故夫平四郎（九七歳、岐阜県出身）儀、去る十二月二十七日午後十時、ロックリフ・ナーシングホームにて家族達に見守られつつ静かに浄土へ旅立ちました。

三十日仏教会にて角田、不二川、中津海開教使により告別式を行いました節には、お寒い上に年末の御多忙中にもかかわらず多数の皆様にお参り頂き、その上に立派なお花、供物、香典等のお志ざしを賜り、又身にしむ弔辞に遺族一同心より感謝いたします。翌日火葬をすませパインヒル墓地へ埋葬いたしました。

故人存命中は度々ホームを訪れ、故人を喜ばせ下さつたこと等幾重にも厚く御礼申し上ます。

喪主　妻　三輪たみ
長男　平雄
妻　礼子
長女　丸山妙子
孫　曽孫　一同
友人代表　西村金三郎

欠礼広告

年末二ケ月余り訪日に当り年頭の御挨拶の礼を欠きました事を紙上にてお詫び申上げますと共に本年も宜敷く御交誼をお願い致します。

アルバータ州メデシンハット
西本親雄
松美

今週のカナダドル

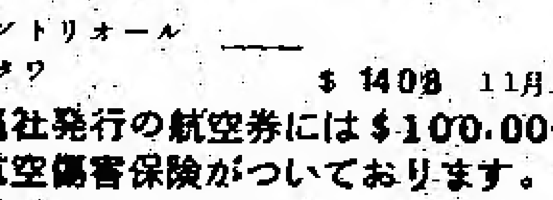
1月9日現在

銀行の売り値
$1.00＝¥186.60
$1.00＝US74.88¢

銀行の買い値
$1.00＝¥199.60
$1.00＝US76.60¢

（カナダ東京銀行調べ）

日本往復の航空券お買上げの方に
無料でリムジンクーポン券進呈
●成田→東京都内ホテル、または横浜市内ホテルまでのリムジンサービス



モントリオール
オタワ ——— 140 11月1日から
※当社発行の航空券には$100,000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社・TOKYO TOURS LTD. IATA
HEAD OFFICE: 67 Richmond St. W (2nd Floor), Toronto, Ont. M5H 1Z5 Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL 625 Avenue Du President Kennedy, Suite 1703, Montreal, Que. H3A 1K2 Tel: (514) 842-1757

カナダ国内
冬のシートセール
（一月七日〜三月七日）
今回のお正月明け冬のシートセールは、最低滞在期間は出発の週の日曜日を含み、最高は六十日までで可能です。予約は、出発の十四日前まで（空席がある限り）受け付けます。料金の払い戻しは出来ませんので、チケット購入時にキャンセル保険も購入されることをお勧めします。
〈一例〉バンクーバー料金
△月金日便—三四九ドル
△火水木土便—二九九ドル
※予約、お問い合わせは岩田旅行社までどうぞ。
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291
IWATA TOURS

さくら米
日本の食料品を取揃えて皆様のご来店をお待ちしております。
【毎週月曜日＝定休日】
ダンダス・ユニオン店
電話 九七七—三七六一 九七七—三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

あの日あの頃（三）

ウイニペッグ　安倍与志呂

僕の班長は稲葉さんといった。「しっかりやろらい」と僕の手を固く握り乍ら同じことを繰り返した。紀州人で独身者。四十歳前後の働き盛りのつぼの部類に属する背丈。笑りと大きな白い歯が遠慮なく露出する。竹を割つた様な気持のいい男だ。親分の訓辞があつて一行は数台のバスに便乗、国香のバラックに行く。そこで登録や型ばかりの身体検査が終つたのは午後二時。出発は午後七時C・Nステーション集合というのでそれまでは自由のタイムが許された。その自由のタイムが大失敗だつた。七時に集つて来た名誉の召集兵たちはどれもこれもほろ酔い。いやほろ酔いはまだいいとして、ドロ酔いのへトへトには手を焼いた。田舎から僕と一緒に出て来た金さんと徳さんはもう大機嫌でポケットからスコッチを取り出して振り廻し乍ら危い足取りでやつとコーチに乗り込んだ。

マウンテーとクラブの係員が点呼に入つて来た。班長と僕は皆を鎮めるのに骨を折つたが無駄だつた。プラットホームは見送りの人波でざわめいていた。駅の中で別れ、プラットホームには来ないように言つておいた妻の顔が車内のムッとする温いスチームの窓ガラスの外にみとめられた。

僕はガラスをぬぐつて手を振つたが気付かないらしく次のコーチに向つて焦り気味に移つていった。僕はもう一度逢いたかつたが出入口に見張つているマウンテーが下車を許さなかつた。そこに点呼していたマウンテーとクラブの係員がやつて来て、島根徳三という男がどうしても見付からないのだ、君と同村の出身者と思うが気付かなかつたかと言うのである。徳さんだ、徳さんなら先刻まで騒いでいた筈だが僕は急いでコーチを調べて廻つたが無駄だつた。益々おかしい。マウンテーは出発時間を半時間延ばして捜索したが徳さんはとうとう見付からなかつた。まさかこの場になつて里心がつき妻子のもとにずらかつたのではないだろう。

ゴトンと軽い振動があってギギッと動き出した。出発だ。見送りの群はドッと押し寄せて来た。みんな窓辺に押し重なつて万才万才を連呼しつつさらば懐しき晩香坡よ、何時の日に又帰ることやら。北晩の山の灯がキラキラまばたいていた。（了）

カナダ仏教八十年に当り
佐々木千重師に就て（三）

モ仏教会開教使　高畑崇導

これは文学寮卒業直後のやわらかい思考で西洋文明を体験し、シンガポールで植民地の実際を見、いま赴任二年目でヴアンクーバーで見た人種主義の実体を知つた者の結論に他ならない。

この考えは、これより十年余り前、一八九六年五月にカナダを通つてイギリスへいつた初代の首相伊藤博文に、領事能勢辰五郎が「日本人が排斥をうけるのは移民者の生活態度が悪いから」と報告したのとは余りにも違つていた。この発言には移民地の生活体験がない。

千重は八年間の滞在で三人の娘、一人の男の子にめぐまれた。六五〇人の信徒団体と仏教会々堂を、自分のデザインで設計し新築を成就して一九一三年十一月に離任した。千重は四十三歳、妻とみえは三十九歳だつた。

（V）

帰国した千重を待つていた日本は、大正二年だつた。千重のいう「日本」と「日本人」の国粋の保存の主張に符合するかのように、日本は対外的には国際列強に伍し、国威を発揚しようとしていた。また大正デモクラシーの思潮を迎えようとしていた。しかし対外への国威発揚は侵略運動・帝国主義へとなり、大正デモクラシーを啓蒙する知識人には社会の荒波に何ら対応できない弱さがあつた。

千重はこの矛盾の中で、かつての師である本願寺の島地黙雷がパトロンで、三宅雪嶺、志賀重昂らの「政教社」と関わつた形跡がある。政教社は日本開明的ナショナリズムと日本の国粋保存を至上とする結社だつた。

カナダから帰つた五年目に本願寺はシベリア従軍布教使を命じた。一九一八年で千重四十八歳だつた。酷寒のシベリアで兵隊と共に辛酸をなめた民間人は、千重の他に曽洞宗、浄土宗の僧侶各々一人と、三人の新聞記者だつた。

このうち千重一人が二年の従軍を果して帰国した。シベリア従軍の完遂は千重四十八歳から四十九歳の時だつた。四十歳の最後半の年令とは、自分の思想の完成のための最も強い第一歩の時でなければならないとされる。

その意味から言えば、シベリア従軍は千重には大正時代の日本の政治と社会の理想の矛盾を乗り超えるために、自分の信念を貫らぬいた表われであつた。そして千重のナショナリズムの思想の飛翔の時だつたといえる。

（Ⅵ）

シベリアから帰つた四年目に、千重は再度カナダ開教使を任命された。一九二三年二月で千重五十三歳だつた。この時千重は長女文枝を同行した。ヴアンクーバーで生まれていた文枝は十七歳になつていた。父の身の回りを見れる年令であると同時に外国を見せるためだつたと後年文枝は父千重から聞かされた。

この時のヴアンクーバーの仏教会は二派に分かれ、開教使を含めて混乱していた。その解決が千重の主な任務だつた。

この再度の千重の渡加の時、暫らく投宿したパトリシア・ホテルへ一人の女性が訪ねて来た。かつてヴアンクーバーで春をひさいでいた女性が、いまは家庭を持ち、そのことを報告し、世話になつた千重にとみえに恩返しをしたいといつて、文枝を預つた。

文枝はいまでもその女性の名前と海がみえた二階のその部屋を憶えているという。千重のかつての滞在中の仕事の一端がしのばれる。

実は千重の再渡加は二ヶ月でおわつた。本願寺は突然千重にアメリカ仏教々団総長代理を命じて来た。

千重はアメリカに移り、一九二三年から二五年の二年余り、即ち五十三歳から五十五歳までつとめた。この時期のアメリカは日系二世の学齢期にあたつていた。そして又いわゆるいわれるところの一九二〇年代のアメリカの最も激しい東洋人排斥の時でもあつた。千重はこの実情に目をそらすことはできなかつた。

五十年住みて

バン市　西村節子

海を越えカナダに住みて五十年　過ぎにし人生夢となりたり

老いし我乙女の頃のなつかしく　千代紙折りて雛飾りたり

たつた一輪真赤に咲いたハイビスカス　明日は散りゆく命よあわれ

みかん船埠頭に積める箱の山　想いは巡る故郷の空

日系ヘルスケアーニュースレターから

クリスマス慈善コンサートのお礼

去る十二月二十日、ホーリイ・トリニテイ教会で催しましたコンサートには、年末多忙の折りにもかかわらず、多くの方々に御来場いただきました。ニュースレター持続のための募金にも、快よく過大な寄金をおよせいただきました。紙上をお借りして深くお礼を申し上げます。尚今後も一層のご支援をいただきたくお願い致します。

ケリー坂本
真壁知子

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る耳に合つたものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速二二五ー三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING SERVICE
5457 Yonge Street, Willowdale, Ont. M2N 5S1
3801 Lawrence Avenue East, Scarboro
Telephone 225-3281

求　独身のドイツ系青年（三三歳）、タバコをすわないまじめな婦人との交際を望み、結婚を考えたい。写真ともにまじめなレターを待つ。郵函一Q、ニューカナデアン。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザサウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US＄）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

Wellington St.　ROYAL YORK HOTEL　UNION STATION　Front St.

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

日本食品の御用命は1939年創業以来
信用と実績の　天野商会　におまかせ下さい

※天然醸造白味そ・正油・納豆醸造発売元
※国宝ローズ・国宝・宝米、もち米
※各種インスタントラーメン・うどん・かん詰類
※宝ミリン・ミツカン酢
※その他日用雑貨

Business Hours Mon.—Friday 8・30AM～5・30PM
Sat. 9AM～12・30PM

天　T. AMANO CO. LTD
1130 E. Hastings Van.（岩田トラベル並び）
Phone: 254-3943 パーキング有り

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗 半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

日加首相の訪問
今年中に交わす計画

【東京】昨年末にクラーク外相が日本を訪れたが、その際に中曽根首相に会い、マルローニー首相からのカナダ訪問の招待を伝えた。これに対して中曽根首相もマ首相の訪日の招きを返した。日加両首相が具体的に初顔合わせすることが決まっているのは、今年五月の西独での経済サミット会議である。

クラーク外相訪日の目的は新政権としてカナダと日本の協力を促進するためで、経済、貿易について話しあった。中曽根氏とクラーク氏は自由貿易の振興をはかるということで合意し、安全保障についての情報交換での協力を約束した。中曽根氏はカナダ新政府の外国投資歓迎の意向を支持した。

クラーク氏も日本のカナダへの投資は対米国貿易にも有利だと説く。その他、両氏は石炭や原子炉などの物件についての通商も論じた。クラーク外相は新政府代表としては最初の日本訪問である。さらにパートナーとしての関係強力化に両首相訪問計画が寄与することになろう。

中国通の外交官 ロニング氏死去

中国生まれで、カナダの知名な外交官、チェスター・アルヴィン・ロニング氏が先週アルバータ州カムローズで死去した。享年九〇。ロニング氏は中国通として東西の架け橋的役割に努力し、七年間高等弁務官としてインドに駐在した。

重慶のカナダ大使館に一等書記官として一九四六年から一九五一年まで滞在した。ロニング氏は中共となってから初代大使に任命されていたが、朝鮮戦争のため出現せず、外務省の北米及び極東部主任として勤務した。

謝罪と補償同時に
その傾向に進行中

【オタワ】昨年クリスマス前に急な展開をみせてマータ文化相が「謝罪は一月中にも首相から国会へ提言。補償交渉はすぐに代表と懇談を」と述べて、すべては休暇明けの一月国会待ちとした。その言葉通り、十二月中にも一度ウイニペッグ市でオタワ政府代表と日系人代表として全加日系人協会幹部が会合の機会を得た。

この初の公式会合は率直で十分なものだったといい、さらにこの種の会合を続けることが約束された。そして一月六日、再びウィニペッグで連邦政府担当者と協会代表が会い、補償についての基礎事項を論じた。

オタワの協会メンバーであるトニー名畑氏は、会合の内容は「協会側からは政府がどのような書類の提出を望むか、どのような調査が行われるか、補償と国会からの謝罪の時期などについて質問が出された」と語る。補償の実際の金額についてはまだ交渉が始まっていないが、両者の間では「一般的な合意」を得たという。

つまり、謝罪をまず行った後に補償を支払うというのではなく、二つを同時に示すというもの。しかし次第では、補償交渉が来月中に終了することは難しそうである。

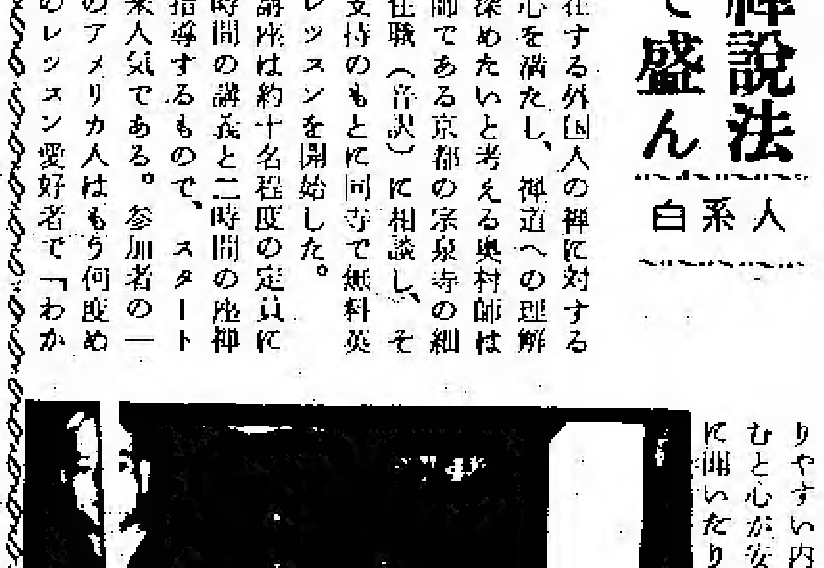
日本について講義

トロント大学シニア・グループのための十二回にわたる講義（冬期）が「二十世紀における日本」について行われる。詳細は九七八－六五六四に電話すること。日本の文化・歴史についての講義で、古い伝統と近代価値を上手に組み合わせている点が強調される。

英語による禅説法
京都のお寺で盛ん
白系人

【京都】外国人の間で禅について学びたいという人々が増えているのにこたえて、京都の禅寺が英語での「ゼン・フリーレッスン」を行っている。昨年十月から二週間に一度のペースで英語での説法を行うのはその道の訓練師である奥村師（三六歳、音訳）。同師は一九七六年から五年間米国で禅のインストラクターとして海外布教の経験を持つ。西欧からの旅行者や日本に滞在する外国人の禅に対する関心を満たし、禅道への理解を深めたいと考える奥村師は高師である京都の宗泉寺の細川住職（音訳）に相談し、その支持のもとに同寺で無料英語レッスンを開始した。

講座は約十名程度の定員に一時間の講義と二時間の座禅を指導するもので、スタート以来人気である。参加者の一人のアメリカ人はもう何度めかのレッスン愛好者で「わかりやすい内容だし、座禅を組むと心が安らぐ」という。人に聞いたり、京都駅にある旅行者案内の窓口で知った人々が多く、禅僧になることを希望する熱心な人もいる。



米ソ軍縮交渉へ
－米国は柔軟姿勢でのぞむ－

【ジュネーブ】米国のジョージ・シュルツ国務長官とソ連のアンドレ・グロムイコ外相は一月七日、ジュネーブにて軍備抑制について談合した。二大強国のトップ閣僚による話し合いということで成り行きは事前から注目されていた。

米国ではシュルツ長官は談合に先立つ二日前にレーガン大統領と懇談している。側近からの情報によると、その際にシュルツ氏は柔軟姿勢を示唆されたとされ、ソ連がやり玉にあげる衛星ミサイル兵器開発抑制にも応じる可能性もありうるといわれる。

ジュネーブに前日に到着した折りのスピーチでシュルツ氏は今回の役割を「平和の使者」と述べ、誤解はないのだから歩み寄りは達成しやすいだろうとした。一方のグロムイコ氏はやや遅れての到着で英語で「今度の交渉が成功しソ連としてのゴールを達成したい」と語った。ソ連のチェルネンコ首相は五日に談合を前にして声明を出しており、宇宙での軍備競争を避けると共に核兵器の急激な縮少を慎しみたいというソ連の立場を明示している。

談合の要点は将来における核兵器及び宇宙衛星兵器についての交渉であるが、米ソでは宇宙開発についての見解が異なるので相違が予想される。シュルツ氏はレーガン大統領の命を受け、宇宙開発に差し障るような軍縮交渉には同意しないよう働きかける。利害や思わくを相対しての談合ではあるが、ここ一年間で最初のトップレベルによる米ソ顔合わせの軍縮交渉ということだけでも意義の深いものであった。

米大統領にひょうたんを

【ロス】二日、盟友ロンと七カ月ぶりに再会した中曽根首相は、やおら手みやげのひょうたんを取り出してプレゼント。一昨年、大統領をもてなした日の出山荘で出来たことを説明、「春の終わりに植えて、くぎで〝ロン・ヤスの記念〟と彫り込み、秋に収穫、漆を塗って仕上げた私の手製です。これにカリフォルニア・ワインを入れて飲んで欲しい」。

喜んだ大統領は「牧場にでも置いて、一杯やろう」といいながら、風変りな形をした贈り物にしばし見とれていた。

上院制の改造
或は廃止

【モントリオール】このほどカナダウエスト財団によりモントリオールの調査会社が統計した上院制度についての意見調査が発表された。世論の的となっている上院制度だが三四％の人々が改革を望み、[illegible]％は廃止を求めるということで、過半数が現制度に批判的であることがわかる。

現状存続をよしとするのは二八％で残り一八％は無解答。調査は九月十三日から三十日にかけて行われ、ツルドー氏の縁故人事による上院指名がまだホットな話題となっていた頃である。三分の二の人々が指命制を改めて選別制にすべきだと言う。選挙制を望むのは六七％、議員の中から選別が十六％、五％のみが指名制を支持する。

上院の役割としては二三％が小さな地方州の保護が大切と考え、十七％は等しく全州の利益を、十％は仏語及びその文化保護だとする。この結果は同財団が一九八一年及び八三年に行った調査と大きな変化はない。今年はじめ両院の特別委員会が上院改革の進言を行ったことによるこのアンケート調査は新政府による国会での改正を促すものである。

欧州各国に厳寒
死者三十人を出す

【パリ】欧州における最悪の厳寒が今週襲い、そのため少くとも三十名の死亡者を出した。この寒さは数日間つづくものとみられる。フランス当局の発表では十二人が寒さのため死亡。パリ郊外一帯は凍結しているが、一八九四年以来の厳寒だとされている。

一方、スイスのスキー場の多くも寒さのため閉鎖されている。なにしろ零下三六度というスキー場でのスキーは凍死の危険があるとして何れも閉止されている。またスペインではひどい吹雪と凍結のため先週末十一人がアクシデントのため死亡した。マドリッド市では女の老乞食が街道で凍死したと報じられている。

○オ州公道交通法が去る十二月改正され、日没三十分前と日の出三十分後まで自動車へッドライト使用が要求されることになっている。違反者は初犯で四十ドル程度の罰金。

有名な小児病院がベビー殺しを認む
報告公表

【トロント】新聞やテレビを賑わせてきたトロントのチルドレン・ホスピタルでの連続ベビー死事件。一月四日に大審院判事により終了を迎えた。病院で一九八〇年六月から翌年三月にかけて三六人のベビーが連続死したことで両親達が訴えを起こした。

調べでベビー八人は明らかに劇薬の大量投与による殺害とされ、残る十五人も殺された疑いが濃いとされた。容疑者としてスーザン・ネリス看護婦（二八）が法廷に引かれ以来おなじみの裁判風景がくりひろげられてきた。しかし一年半に及ぶ公判にもかかわらず、決め手に至る糸口はつかめず、委員会は制度により審事の終了を告げた。

ハイライトをふり返って拾うと、連続不審死で劇薬投与の検疑がスーザン・ネリス看護婦にかかり、殺人容疑で警察が逮捕、州裁での四度にわたる審理を受ける。しかし確証となる証拠不足で罪証に至らず、ネリス看護婦側から裁判費用弁償、警察の誤認逮捕、悪意ある検察行為のかどで八五万四千ドルを求める民事訴訟が行われた。今度の判決では州が裁判費用の約二〇万ドルを弁償することを指示するが、あくまでネリス側がこの訴訟を引っこめたものとして有効となる。ちなみに彼女はこの間ずっと休職扱いで給与補償を受ける手続きを勝ちとっている。

さて、問題の劇薬はダイゴキシンなる心臓病の薬で古くから使用されてきた。ジギタリスという植物から合成されたもので心筋や脈動の抑制に有効だが、少量では薬効がなく、多すぎると事件のような死に至るというもの。この事件で劇薬管理が見直され、惨事をくり返さぬよう手段が講じられようとしている。